NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

S/4475/Add.1
31 agosto 1960
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

TERCER INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD S/4387, DE 14 DE JULIO DE 1960 S/4405, DE 22 DE JULIO DE 1960 Y S/4426, DE 9 DE AGOSTO DE 1960

Addendum No. 1

CARTA DE FECHA 31 DE AGOSTO DE 1960 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELGICA

Tengo el honor de referirme a mi comunicación del 30 de agosto y a la suya del mismo día relativa al retiro de las tropas belgas del Congo.

En el momento en que le dirigía ayer mi carta, las autoridades belgas estaban convencidas de que el plan de evacuación de la base de Kamina, conforme al que se aseguraba la salida de las tropas en el plazo previsto, había sido ejecutado. Todos los hombres estaban dispuestos para el embarque a bordo de aviones norteamericanos con cuya ayuda se debía efectuar su repatriación.

El Gobierno de Bélgica se ha enterado ulteriormente que algunos de estos aviones puestos a su disposición no estaban equipados para transportar en condiciones aceptables el número de hombres calculado. Resultó de ello una imposibilidad material de proceder al retiro de 337 hombres en el plazo previsto. Estos se encuentran todavía en Kamina dispuestos para salir inmediatamente.

El Gobierno de Bélgica ha iniciado nuevas gestiones con el de los Estados Unidos para obtener que se proceda lo más rápidamente posible al retiro de los hombres que esperan su repatriación, con aviones que tengan la capacidad requerida.

En lo que concierne a un centenar de hombres que todavía se hallan en Albertville (elementos de los que trato en mi carta antes mencionada), cabe señalar que no están organizados en modo alguno en unidades de combate, sino que se trata de personal técnico de convoy para el tren del primer batallón de paracaidistas que ha sido retirado en avión. El propio tren ha debido ser transportado por ferrocarril a Albertville y está listo para su transporte en barco a Usumbura.

En el plazo fijado para el retiro de las tropas belgas, casi todas ellas habían salido efectivamente del Congo y la evacuación quedaba de ese modo prácticamente realizada. El retraso en el retiro de los 337 hombres que todavía quedan en Kamina no es imputable a las autoridades belgas. Se debe, como lo indico más arriba, por una parte, a la insuficiente capacidad de los medios de transporte puestos a disposición del Gobierno belga, mientras que la presencia de hombres en Albertville es el resultado del tiempo necesario para el transporte y el retiro de una parte del tren.

El Gobierno belga tomará todas las medidas a su alcance para retirar a la mayor brevedad posible los pocos elementos de sus fuerzas que deben ser retirados y que todavía se hallan en territorio congolés.

Aprovecho esta ocasión, Sr. Secretario General, para reiterarle las seguridades de mi más alta consideración.

(Firmado) Walter LORIDAN
Representante Permanente de Bélgica